

# Baccarat



## APPLIQUE TORCH 2 807 785

FR

NOTICE DE MONTAGE

GB

INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

SA

تعليمات التركيب



*Baccarat*  
**TORCH**

**TORC-APPL SASO**

2602830

40 W

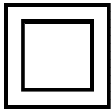
220-240V~

50/60Hz



- E14 1 x

MAX 40W

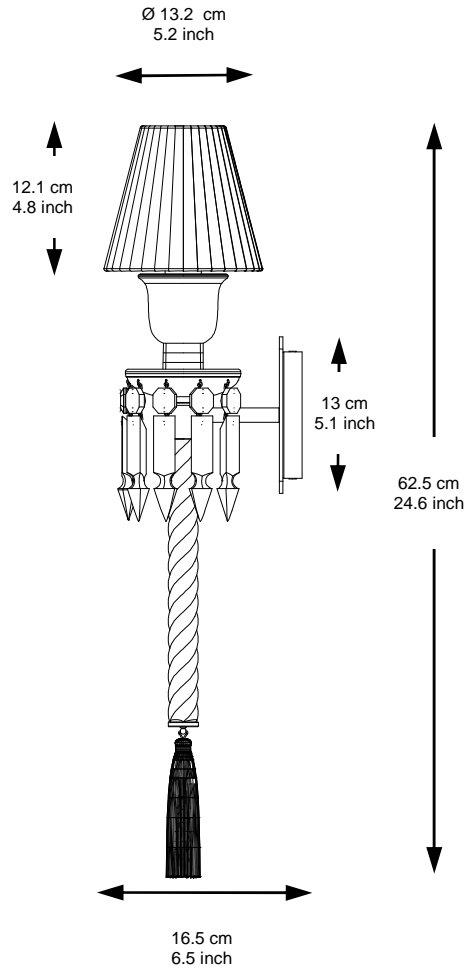


IP 20

Ta: 45°C



Manufactured by *Baccarat*  
54120 Baccarat FRANCE



2 Kg  
4.4 lbs

FR

Consignes de sécurité

ES

Medidas de seguridad

GB

Safety regulations

SA

لوائح السلامة

FR

Veillez lire impérativement la totalité de ces instructions et étudier toutes les illustrations avant de commencer l'installation de votre luminaire.  
L'installation de ce luminaire nécessite un électricien qualifié.

### Instructions d'installation

- Respectez les règlements nationaux en vigueur pour les câblages électriques. Vérifiez que le circuit auquel vous voulez raccorder le luminaire a bien été installé et protégé conformément aux consignes nationales d'installation.
- Au moment de l'installation et chaque fois que l'on intervient sur l'appareil, assurez vous que la tension d'alimentation ait été coupée. Si ce n'est pas le cas, coupez l'alimentation au niveau du tableau électrique. Une mise hors tension par commutateur mural ne suffit pas.
- Assurez vous que votre système de fixation est approprié en fonction de la construction de votre support et du poids du luminaire.
- Ce luminaire doit être monté ou supporté indépendamment d'une boîte de dérivation.
- Placez les ampoules avant de brancher le luminaire.
- L'appareil ne peut être modifié ou altéré de quelque manière que ce soit, toute modification peut compromettre la sécurité de celui-ci en le rendant dangereux, **Baccarat** décline toute responsabilité pour les produits modifiés.

### Légende des symboles



Le luminaire est conçu pour une installation intérieure seulement.



Protection de classe II. L'équipement a une double protection et ne doit pas être connecté à la prise de terre. La longueur des conducteurs d'alimentation venant du plafond devra impérativement être limitée à 8 cm, de manière à ce qu'ils soient entièrement gainés par le manchon souple incorporé au boîtier de raccordement (s'ils sont plus courts, raccourcir le manchon).

**IP  
20**

Ce produit est conçu pour une utilisation intérieure. Il n'est pas destiné à être installé dans une salle de bains ou dans des locaux humides. Le luminaire ne doit pas être en contact avec de l'eau.

**Ta:  
45°C**

Le luminaire est conçu pour un fonctionnement en température ambiante maximale de 45°C.



Le luminaire est conçu et réalisé conformément aux normes et directives Européennes.



Le produit ne doit pas être déposé avec les déchets urbains.  
Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre pays et sur le recyclage.



Ampoule incandescente **MAX 40W** - 230V, E14 type IBB/C

FR

Consignes de sécurité

ES

Medidas de seguridad

GB

Safety regulations

SA

لوائح السلامة

GB

Please read these instructions in full and study all the illustrations before starting to install your light fitting. This light fitting must be installed by a qualified electrician.

### Installation instructions

- Respect current national regulations for electrical wiring. Make sure the circuit you want to use for this light fitting is properly installed and protected in accordance with national installation regulations.
- At the time of installation and whenever you work on the device, make sure the power is switched off. If this is not the case, switch off the power at the distribution panel. Switching off at the wall switch is not enough.
- Make sure the mounting system is appropriate to the construction of the support and the weight of the light fitting.
- This light fitting must be mounted or supported apart from a junction box.
- Put the bulbs in place before connecting the light fitting.
- The device cannot be modified or altered in any way, since any changes could compromise its safety and make it dangerous. **Baccarat** cannot be held responsible for modified products.

### Symbol legend



The light-fitting is designed for indoor installation only.



Class II protection. This equipment is doubly protected and must not be earthed. The length of the power wires from the ceiling must not exceed 8 cm, so that they are entirely contained inside the flexible sheath built into the connection box (if they are shorter, shorten the sleeve).

**IP  
20**

This product is designed for internal use. It is not intended to be installed in a bathroom or other damp premises. The light-fitting must not be in contact with water.

**Ta:  
45°C**

The light-fitting is designed to work at a maximum ambient temperature of 45°C.



This light fitting is produced in accordance with European norms and directives.



The product must not be put with the household waste. Consult the regulations in your country for recycling and disposal.



Incandescent bulb **MAX 40W** - 230V, E14 type IBB/C

FR

Consignes de sécurité

ES

Medidas de seguridad

GB

Safety regulations

SA

لوائح السلامة

ES

Rogamos lea todas las instrucciones y observe todas las ilustraciones antes de comenzar con la instalación de la luminaria.

La instalación de esta luminaria requiere un electricista cualificado.

#### Instrucciones de instalación

- Rogamos respete la normativa nacional vigente acerca del cableado eléctrico. Compruebe que el circuito al que Vd. desea conectar la luminaria ha sido instalado correctamente y está protegido, conforme a las medidas nacionales de instalación.
- Asegúrese que la corriente de alimentación esté desconectada en momento de instalación y durante cada modificación del dispositivo. Si no es el caso, desconecte la alimentación en el panel eléctrico. No es suficiente cortar la corriente con un conmutador de pared.
- Compruebe que su sistema de fijación está adaptado a la estructura de su soporte y al peso de la luminaria.
- Esta luminaria ha de montarse o sostenerse separadamente a una caja de derivación.
- Coloque las bombillas antes de enchufar la luminaria.
- El aparato no se puede modificar o alterar de ninguna manera. Cualquier cambio podría afectar a la seguridad del mismo, volviéndolo peligroso, **Baccarat** declina cualquier responsabilidad por los daños ocasionados por produc-

#### Leyenda de símbolos



La luminaria está diseñada únicamente para su instalación en interiores.



Protección de clase II. El equipo presenta una protección doble y no debe conectarse a la toma de tierra. Al venir del techo los conductores de la alimentación, la longitud de los mismos deberá estar limitada a 8 cm, de modo que estén completamente revestidos por el manguito flexible incorporado a la caja de conexión (si fueran más cortos, reduzca el manguito).

**IP  
20**

Este producto ha sido concebido para su uso en el interior. No está destinado para ser instalado en un cuarto de baño o en locales húmedos. Evite el contacto de la luminaria con el agua.

**Ta:  
45°C**

Le luminaire est conçu pour un fonctionnement en température ambiante maximale de 45°C.



La luminaria ha sido concebida y ensamblada conforme a la normativa y a las directivas europeas.



No arrojar el producto con los residuos urbanos. Infórmese acerca de la normativa vigente en su país, así como sobre los programas de reciclado.



Bombilla incandescente **MAX 40W** - 230V, E14 tipo IBB/C.

برجاء قراءة هذه التعليمات لزاماً ودراسة جميع الرسومات قبل بدء تركيب منتج الإضاءة الخاص بك

#### تعليمات التركيب

- اتبع اللوائح المحلية السارية فيما يخص الكابلات الكهربائية. تحقق أن الدائرة الكهربائية التي تصل بها الإضاءة قد تم تركيبها بشكل صحيح، وتمت حمايتها وفقاً للوائح المحلية للتركيب.
  - عند لحظة التركيب وفي كل مرة تقوم بإجراء عمل على الجهاز، تحقق من أنه قد تم فصل التيار الكهربائي. إذا لم يكن الأمر كذلك، افصل التيار من لوح توزيع الكهرباء. لأن فصل التيار عن المنتج من مفتاح الحائط لا يكفي.
  - تحقق من أن نظام التثبيت الذي تستخدمه ملائم فيما يخص متانة بنية الدعامة ووزن منتج الإضاءة.
  - يجب تثبيت منتج الإضاءة أو دعمها منفصلة عن صندوق الوصلات.
  - ضع المصابيح (اللمبات) قبل توصيل منتج الإضاءة بالكهرباء.
- أي مسؤولية عن Baccarat لا يمكن إجراء أي تغيير أو تعديل على المنتج، أي تغيير قد يؤدي بسلامة المنتج وذلك بالنسبة في تحوله لمنتج به مخاطر، لا يمكن تحميل المنتجات التي تم إجراء تغييرات عليها.

#### Пояснения к символам



تم تصميم المنتج الكهربائي للتركيب في الداخل فقط.



يجب تقليص طول موصلات الكهرباء التي تأتي من السقف بشكل إلزامي إلى 8 سم، بحيث يتم تسكينها بالكامل داخل الجلبة المرينة المتصل بعلبة الوصلات (إذا كانوا أقصر قم بتقصير الجلبة).

IP  
20

تم تصميم هذا المنتج للاستخدام الداخلي. وهو غير مخصص للتركيب في الحمام أو في الأماكن الرطبة. لا يجب أن يتصل هذا المنتج بالماء.

Ta:  
45°C

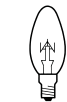
تم تصميم منتج الإضاءة هذا للتشغيل في درجة حرارة الجو المحيط بحد أقصى 45 درجة مئوية.



تم تصميم منتج الإضاءة وفقاً للمعايير والإرشادات الأوروبية.



لا يجب التخلص من المنتج في المخلفات المنزلية. استعلم عن طرق التخلص السارية في بلدك وكذلك عن أساليب إعادة التدوير.



من نوع IBB/C 14E مصباح توهمي 40 واط بحد أقصى - 230 فولت،

FR

Contenu du colis

ES

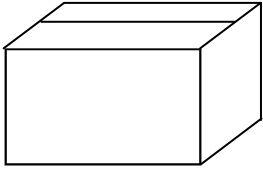
Contenido del envase

GB

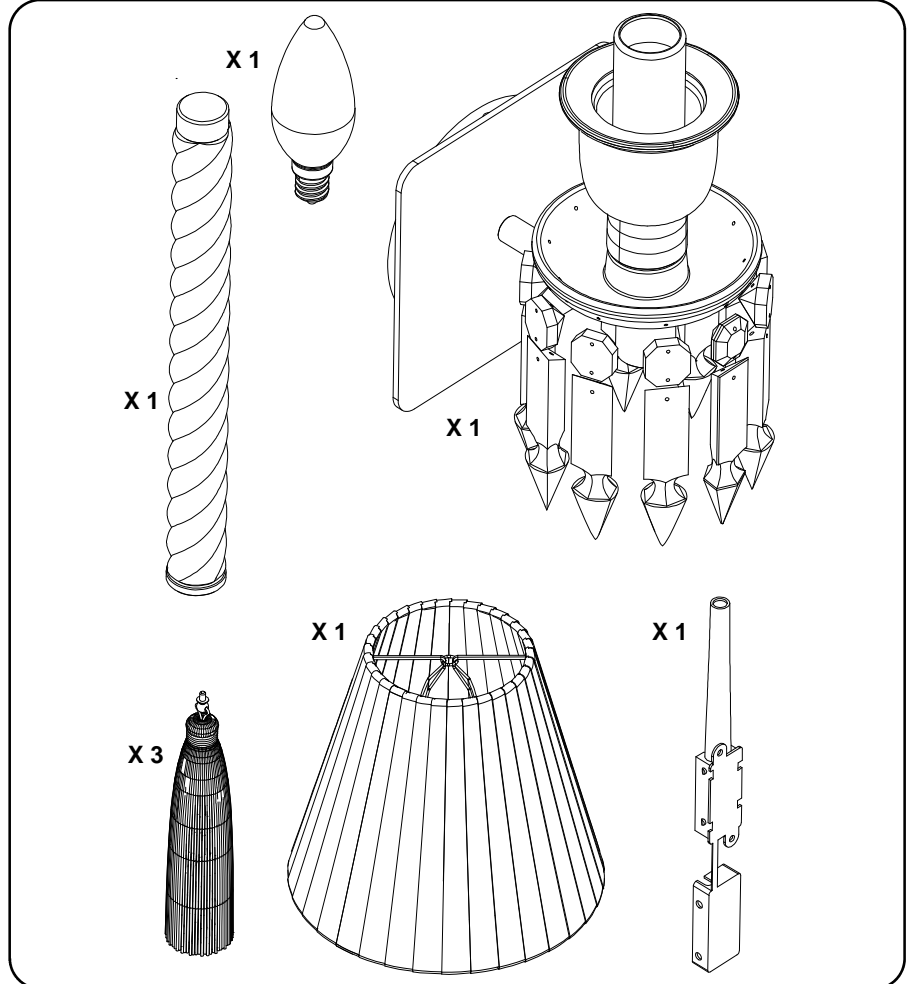
Package contents

SA

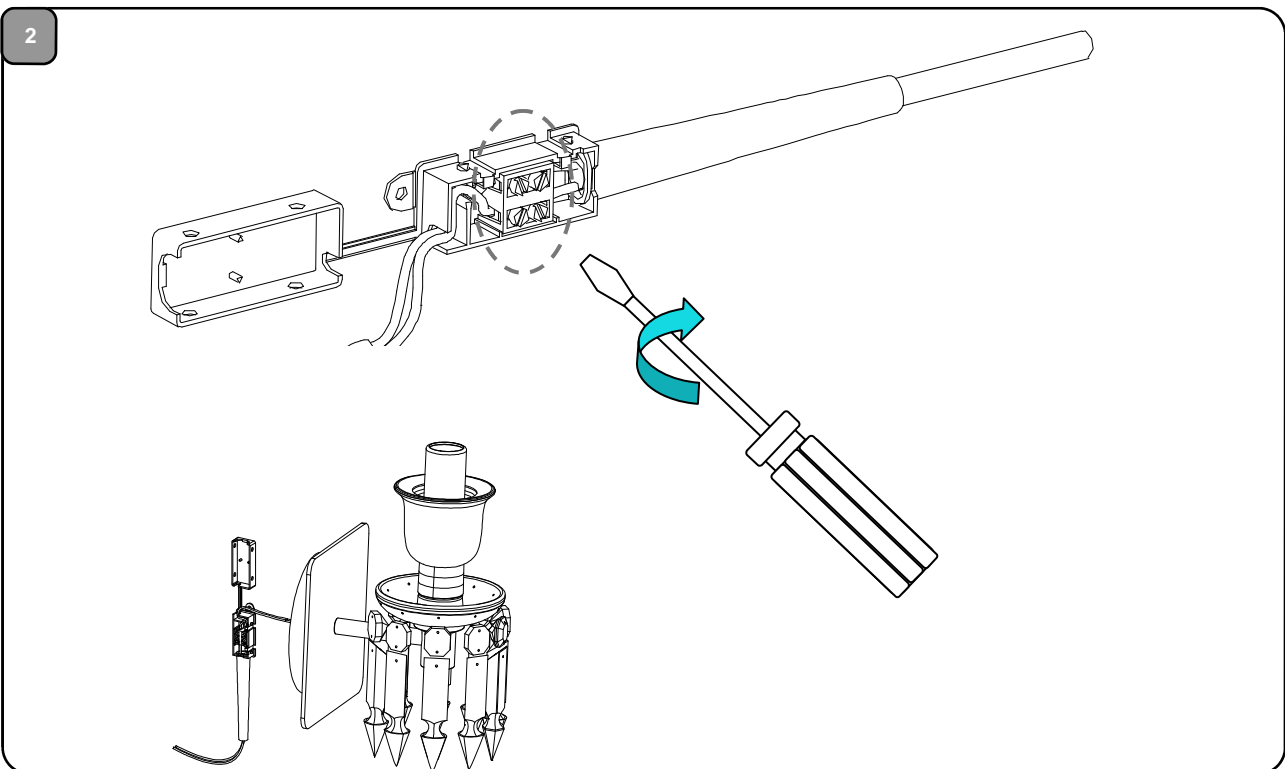
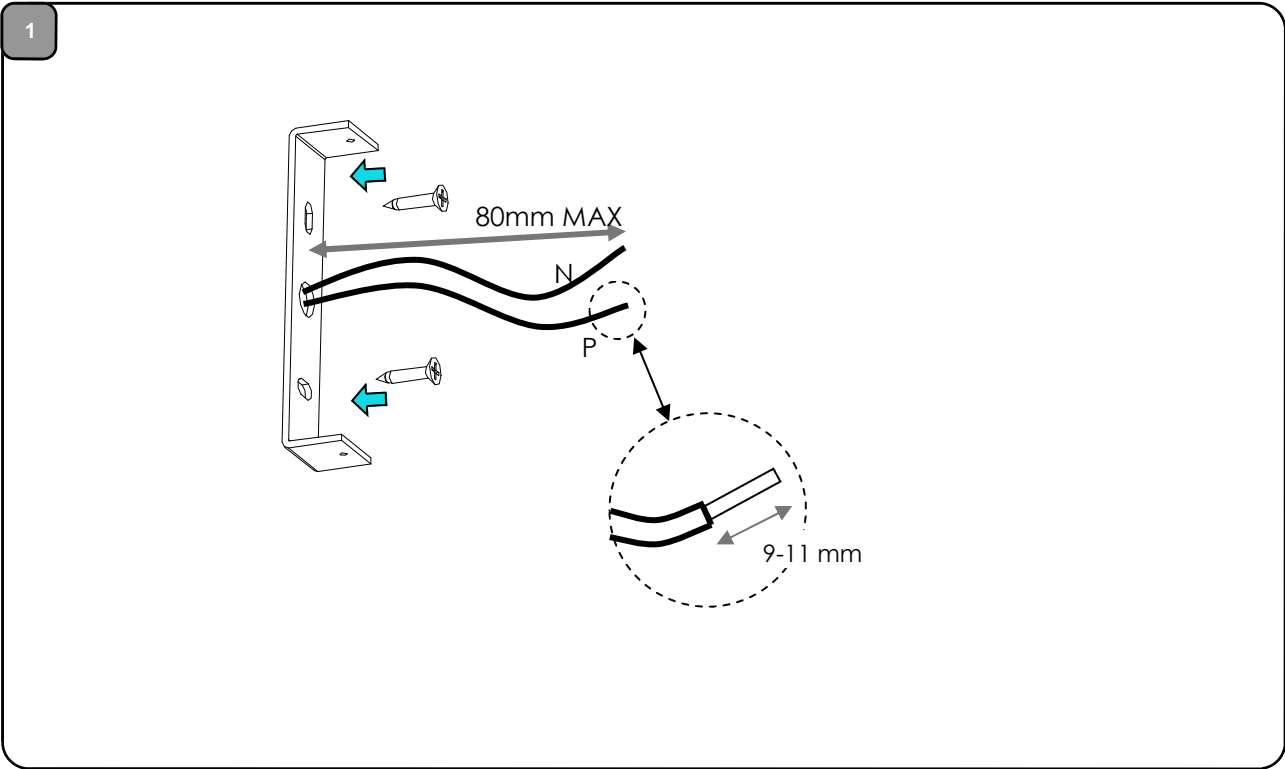
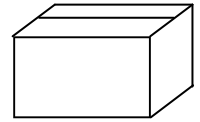
محتوى العبوة



X 1







FR

Instructions de montage

ES

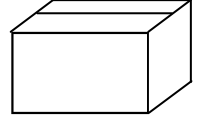
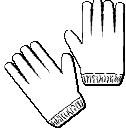
Instrucciones para el montaje

GB

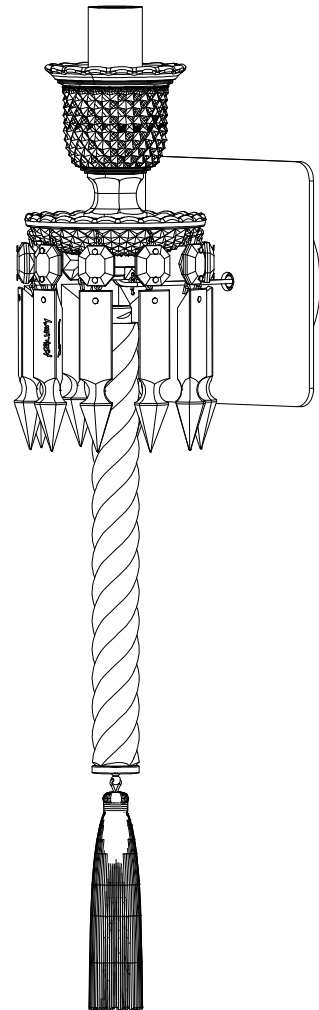
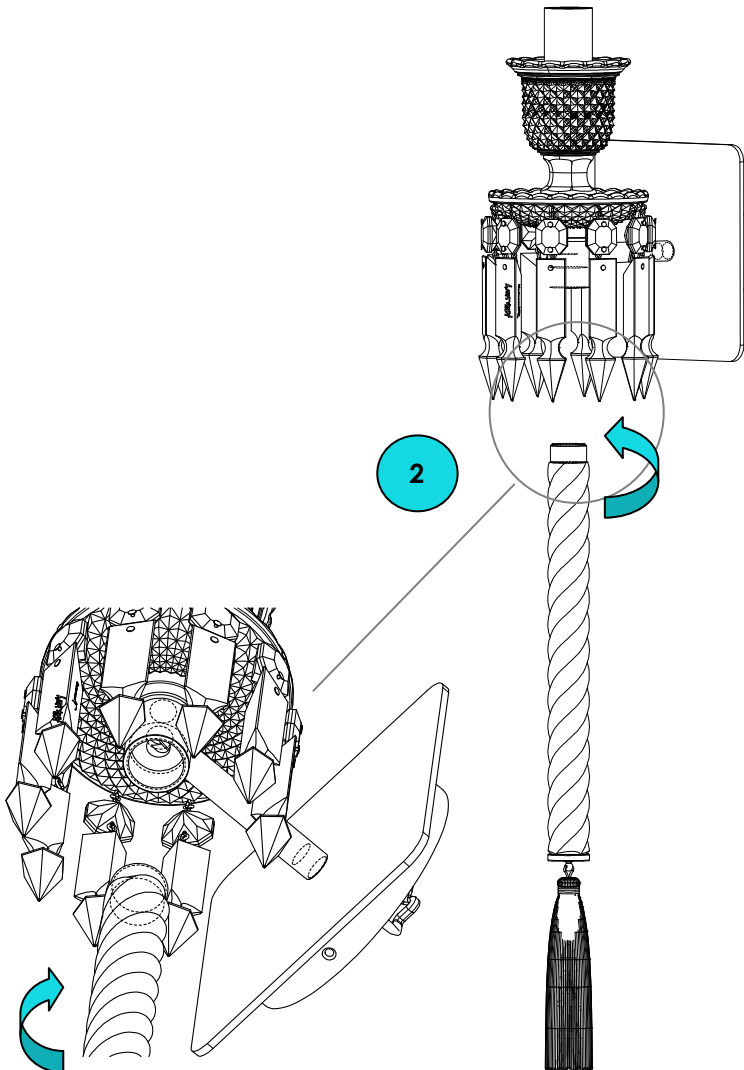
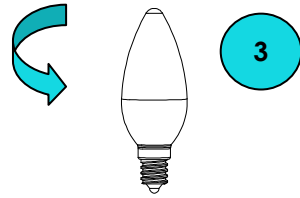
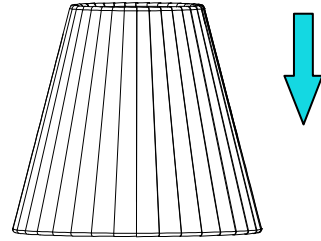
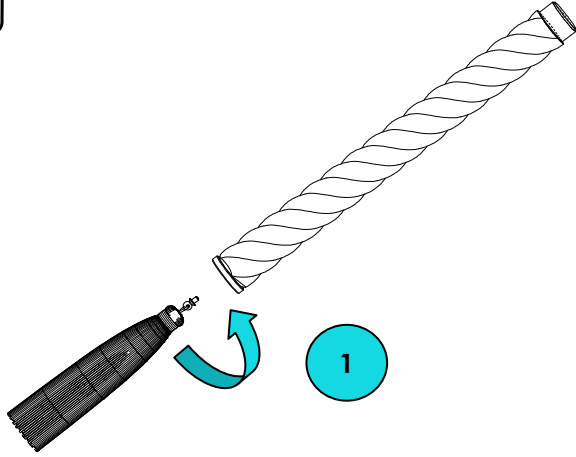
Instructions for installation

SA

تعليمات التركيب



3



FR

Instructions de montage

ES

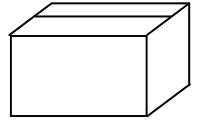
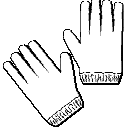
Instrucciones para el montaje

GB

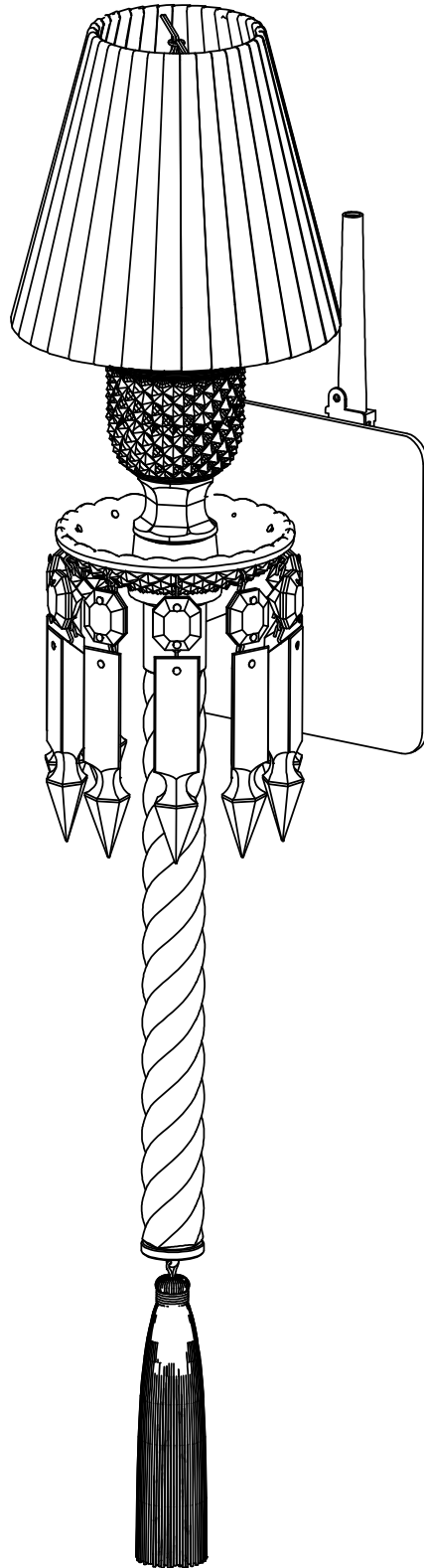
Instructions for installation

SA

تعليمات التركيب



4



**La sûreté de ce produit est garantie uniquement si l'on respecte ces instructions, en phase d'installation et pendant l'utilisation, il faut donc les conserver.**

- Il est conseillé de manipuler le produit avec précaution .

#### Nettoyage / Entretien

- Prévoir un nettoyage deux fois par an pour assurer un éclat parfait du cristal et donc une meilleure réflexion de la lumière. Cependant dans certaines conditions d'installation (dans les cuisines, les zones de courants d'air, à l'extérieur,...) le produit peut nécessiter un nettoyage plus fréquent.
- Pour le nettoyage, utiliser exclusivement un chiffon doux, humecté, si nécessaire, avec de l'eau et du savon ou avec un détergent neutre pour les salissures les plus tenaces. Attention: ne pas utiliser d'alcool ou de solvants.
- Projeter un produit antistatique sur le cristal nettoyé afin de prévenir de nouveaux dépôts de poussière.
- Le cristal peut parfois réfléchir les rayons du soleil causant des brûlures sur les murs ou sur les meubles placés à proximité. Évitez donc impérativement toute exposition au soleil.
- Évitez les chocs thermiques, des variations de températures brusques peuvent causer des fêlures et abîmer l'objet.
- Un objet endommagé peut occasionner des risques de coupures.

#### Maintenance

- Il est recommandé de remplacer de façon immédiate les sources lumineuses hors-service. N'utilisez pas d'ampoules de type différent ni de puissance supérieure à celle indiquée sur l'étiquette du produit.
- Mettez hors-circuit et veuillez attendre quelques instants avant toute intervention (Remplacement d'une pièce défectueuse, manipulation du produit, changement de la source lumineuse)
- Si le cordon flexible externe est endommagé, il doit être remplacé par **Baccarat** ou par le personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- En cas de dommage d'un des composants, effectuer le remplacement par un composant de même référence (cf. service après vente). Il doit être remplacé par **Baccarat** ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

**The safety of this product is guaranteed only if these instructions are respected, during installation and use. Therefore, keep them.**

- It is recommended to handle the product with care.

#### Cleaning / Maintenance

- Clean twice a year to ensure perfect reflection of the crystal and thus better light reflection. However, under certain installation conditions (in kitchens, draughty areas, outdoors, etc.) the product may require more frequent cleaning.
- To clean it, use only a soft cloth, dampened, if necessary, with soap and water or neutral detergent for more tenacious dirt. Warning: do not use alcohol or solvents.
- Spray an antistatic product on the cleaned crystal to prevent new dust deposits.
- The crystal may sometimes reflect the sun's rays causing burn marks on walls or furniture nearby. Be careful to avoid direct exposure to the sun.
- Avoid heat shocks, sudden temperature changes can cause cracking and damage the object.
- A damaged object may have sharp edges which can cause injuries.

#### Maintenance

- It is recommended to replace broken light sources immediately. Do not use different types of light sources or sources of higher power than is indicated on the product label.
- Switch off and wait for a few moments before any intervention (Replacing a defective part, handling the product, changing the light source).
- If the external lead is damaged, it must be replaced by **Baccarat** or qualified personnel, to avoid danger.
- If a component is damaged, replace it with a component having the same reference. It must be replaced by **Baccarat** or a qualified person, to avoid any danger.

La seguridad de este producto está garantizada sólo si se siguen las instrucciones durante la instalación y durante su uso. Debe conservar las instrucciones.

- Se recomienda manipular el producto con cuidado.

#### Limpieza / Cuidado

- Limpie la luminaria dos veces al año para asegurar un brillo perfecto del cristal y por lo tanto un mejor reflejo de la luz. Sin embargo, en determinadas condiciones de instalación (en cocinas, zonas con corrientes de aire, exteriores...) el producto puede requerir una limpieza más frecuente.
- Para la limpieza use sólo un paño suave y húmedo, si es necesario con agua y jabón o con un detergente neutro para la suciedad más difícil. Advertencia: No utilice alcohol o disolventes.
- Utilice un producto anti-estático sobre el cristal para prevenir que el polvo se vuelva a depositar.
- El cristal puede reflejar a veces los rayos del sol, provocando quemaduras en las paredes o muebles situados cerca. Evite imperativamente cualquier exposición al sol.
- Evite el choque térmico, las variaciones bruscas de temperatura pueden causar grietas o daños en el objeto.
- Un producto dañado puede provocar cortes.

#### Mantenimiento

- Se recomienda cambiar inmediatamente las bombillas fundidas. No use bombillas ni de tipo diferente ni de mayor potencia a la indicada en la etiqueta del producto.
- Corte la corriente y espere un tiempo antes de cualquier intervención (substitución de un componente defectuoso, manipulación del producto, cambio de la bombilla).
- Si el cable flexible externo está dañado, debe ser substituido por **Baccarat** o por personal cualificado con el fin de evitar cualquier peligro.
- En caso de avería de uno de los componentes, sustitúyalo por un componente con la misma referencia. Tiene que ser reemplazado por **Baccarat** o por una persona cualificada con el fin de evitar cualquier peligro.

يتم ضمان سلامة هذا المنتج فقط إذا تمت مراعاة هذه التعليمات، أثناء التركيب، وكذا أثناء الاستخدام، لذا يجب الحفاظ عليه.

يُنصح بمناولة المنتج بحذر.

#### التنظيف/الصيانة

- يجب التنظيف مرتين في العام لضمان بريق مثالي للكريستال أي انعكاس أفضل للضوء. ومع ذلك في بعض ظروف التركيب (في المطابخ وأماكن تيارات الهواء، وفي الخارج، ...)، قد يستلزم الأمر مرات تنظيف أكثر.
- لتنظيفه، استخدم فقط قماشاً ناعماً، مرطبة، إذا لزم الأمر، بالماء والصابون، أو بمنظف متعادل للوسخ الأكثر صعوبة. تنبيه: لا تستخدم أي مادة كحولية أو مذيبات.
- رش منتج مضاد للشحنات الثابتة على الكريستال المنظف وذلك لمنع ترسب الأتربة من جديد.
- قد تعكس قطع الكريستال في بعض الاحيان أشعة الشمس مسببة في احتراقات على الحوائط أو الأثاثات الموجودة على مقربة. تجنب لذلك أي تعرض للشمس.
- تجنب الصدمات الحرارية، والتلقيات الحرارية التي قد تتسبب في تشققات ومن ثم إتلاف الأشياء.
- د يتسبب أي جزء تالف في وقوع إصابات.

#### الصيانة

- يوصى باستبدال أي مصابيح ضوء لا تعمل على الفور. لا تستخدم مصابيح ضوء ذات أنواع مختلفة أو ذات طاقة أكبر من تلك المشار إليها على ملصق المنتج.
- اقل وانتظر بضعة لحظات قبل أي إجراء (مثال استبدال جزء تالف، أو مناولة المنتج، أو تغيير مصباح إضاءة).
- أو من قبل شخص مؤهل لتجنب أي خطر. **Baccarat** إذا كان السلك الخارجي المرن تالفاً، يجب استبداله منه قبل
- أو بواسطة شخص مؤهل لتجنب أي خطر. **Baccarat** إذا تلف أي من مكونات المنتج، استبدله بمكون بنفس المرجع. يجب أن يتم استبدالها من قبل

FR

Service Après - Vente

ES

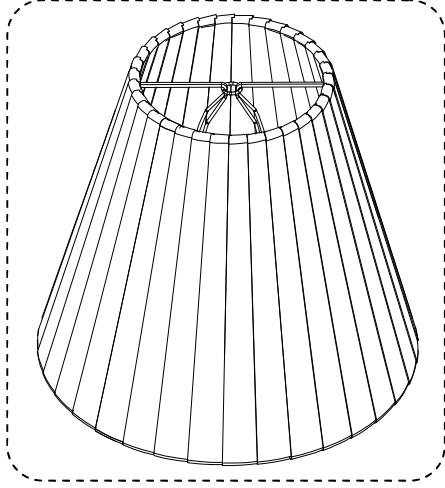
Servicio Post-Venta

GB

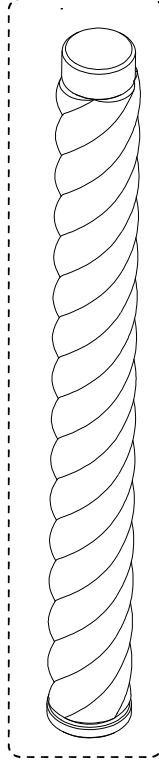
After-Sales Service

SA

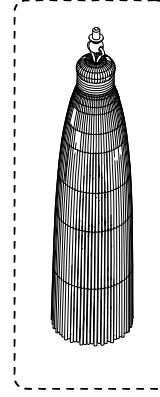
خدمة بعد البيع



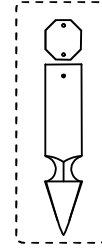
2 603 847



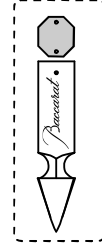
2 610 672



2 605 080



2 001 928



2 606 841

FR

Pour toute information ou demande de réassortiment, veuillez contacter **Le Monde Baccarat** au +33 (0)8 20 32 22 22 ou votre revendeur le plus proche. Merci de vous munir du code article (2 xxx xxx), du numéro de série et de la date de fabrication présents sur le produit ou la notice lors de l'achat.

GB

For information or request for an assortment, please contact **Le Monde Baccarat** on +33 (0)8 20 32 22 22 or your nearest dealer. Have on hand the item code (2 xxx xxx), the serial number and date of manufacture on the product or instructions on purchase.

ES

Para cualquier información o solicitud de renovación de existencias, póngase en contacto con **Le Monde Baccarat** en el: +33 (0)8 20 32 22 22 o con su distribuidor más cercano. Preparare el código de artículo (2 xxx xxx), el número de serie y la fecha de fabricación expuesto en el producto o las instrucciones obtenidas con la compra.

SA

على 33+ (0) 22 22 32 20 8 أو أقرب مورد. Le Monde Baccart للحصول على معلومات أو طلب منتجات، برجاء الاتصال بـ ، من الرقم المسلسل وتاريخ الصنع الموجودين على المنتج أو التعليمات عند الشراء. (xxx xxx)برجاء إحضار كود المنتج (2)



*Baccarat*

**11, place des Etats Unis  
75116 PARIS  
Tél : +33 (0) 1 40 22 11 00  
[www.baccarat.com](http://www.baccarat.com)**

NOT01571-S0-A-1